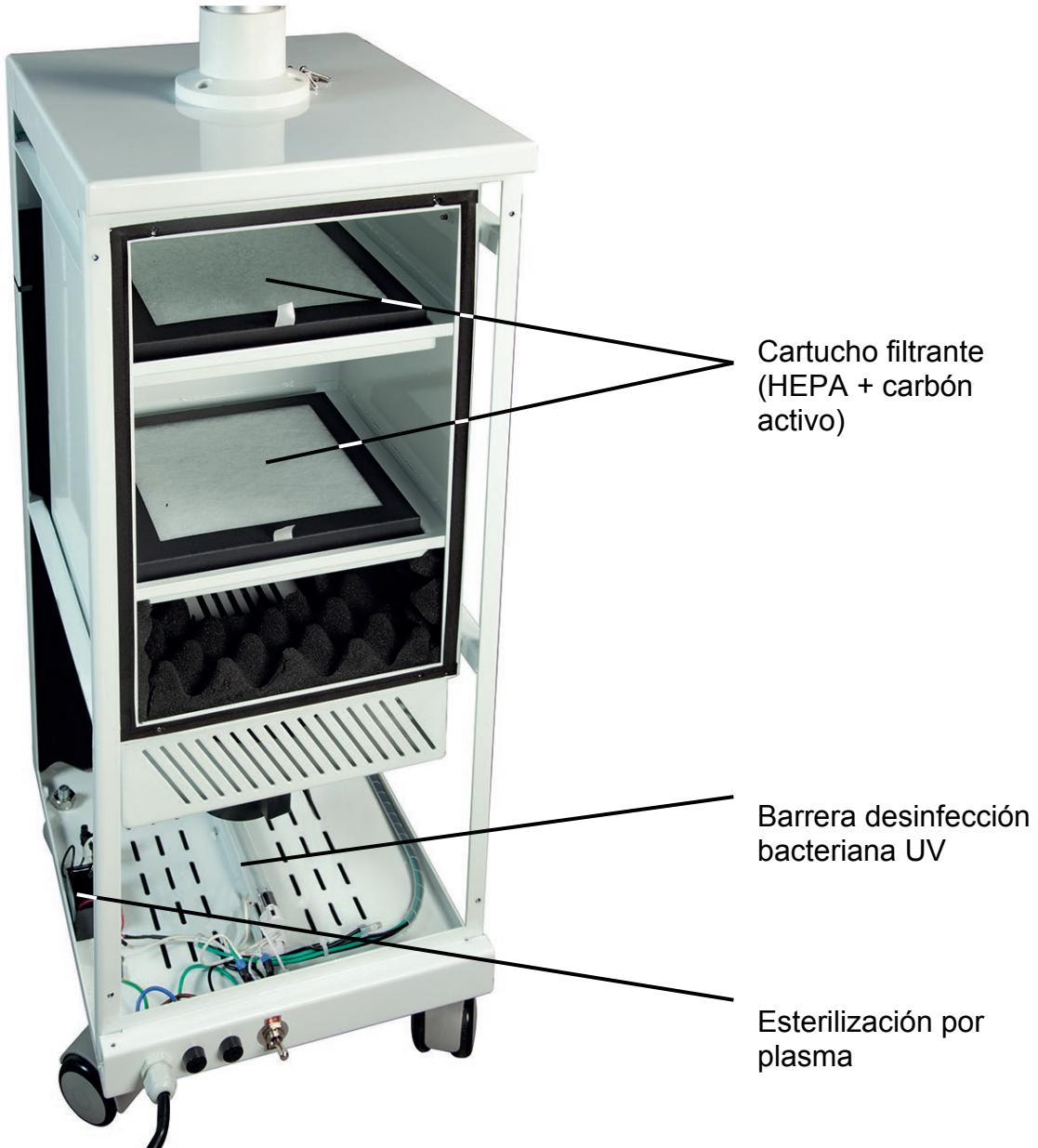




Ref. 100347



## Uso previsto

Posicione la boquilla junto a la boca del paciente y evite la propagación de todo tipo de aerosoles, partículas en suspensión, vapores y olores en la clínica. Reduzca en gran medida el riesgo de contaminación cruzada entre profesionales y pacientes y proteja la salud respiratoria.

Para conseguir unas óptimas prestaciones y rendimiento del aparato, le recomendamos que lea detenidamente las siguientes instrucciones:

## Descripción

- Dos niveles de potencia.
- 2 cartuchos de filtro compuestos por:
  - a) filtro grueso para partículas pequeñas.
  - b) Filtro de carbono activo.
  - c) Filtro HEPA H13.
- Luz UV.
- Generador de plasma.
- Forma ergonómica y fácil de mover para tener una buena posición de trabajo.
- Brazo de succión semirrígido, autoportante y fácil de limpiar.
- Carcasa de fácil limpieza.
- Contador de horas de uso.

## Instalación

- Desembale cuidadosamente el aparato.
- Elija para el emplazamiento del aparato una superficie rígida, plana, alejada de fuentes de vibraciones o de calor.
- Conecte el enchufe eléctrico a una toma de corriente de 230 V, 50/60 Hz provista de toma de tierra.
- Instale el brazo en la conexión de plástico en la parte superior del cuerpo de la aspiración. Posicione el tubo articulado de manera que la boquilla quede sobre la boca del paciente.
- Manipule los brazos con suavidad para evitar que se dañen.

## Funcionamiento

- Accione el interruptor trasero para encender la máquina. Se encenderá el indicador verde del panel.
- Mantenga pulsado el botón POWER durante 2-3 segundos hasta que se encienda su indicador verde. El sistema de desinfección está ahora en funcionamiento.
- Pulse brevemente el botón MIN o MAX para encender la aspiración al nivel de potencia que desee.
- Para detener la aspiración mantenga pulsado el botón POWER.

## Mantenimiento de la lámpara UV

La duración prevista de la lámpara UV es de aproximadamente 10 000 horas.

Para sustituirla, retire el panel trasero y gire sus dos extremos.

Coloque la lámpara nueva (Ref. 100347-03) y vuelva a cerrar la máquina.

## Mantenimiento de los filtros

Periódicamente, cuando perciba una disminución de la capacidad de aspiración, proceda a limpiar/sustituir los filtros. Sustitúyalos al menos una vez al año.

Antes de abrir el compartimento de los filtros, protéjase adecuadamente con guantes, mascarilla y gafas de seguridad.

Para ello, retire el panel trasero y el siguiente panel que cierra la cámara de los filtros.

Retire los dos cartuchos filtrantes con cuidado de que no caigan residuos sobre el motor.

Coloque los filtros nuevos (Ref. 100347-01) y vuelva a cerrar la máquina.

## Mantenimiento del esterilizador de plasma

La duración prevista del esterilizador de plasma es de aproximadamente 20 000 horas.

## Sustitución de los fusibles

La aspiración cuenta con dos fusibles de 10 A. Utilice un destornillador de estrella (Philips) para abrir los portafusibles.

## Precauciones

- Mantenga este manual en un lugar apropiado para su futura consulta.
- Revise las condiciones generales del aparato inmediatamente después de retirar el embalaje.
- Quedan excluidas de la garantía las averías provocadas por una mala instalación o por mal uso del aparato.
- Para evitar el riesgo de shock eléctrico, este equipo solo debe ser conectado a una fuente de alimentación adecuada con toma de tierra. Antes de conectar el aparato, compruebe que la etiqueta de identificación indica el voltaje correcto. La instalación debe estar de acuerdo con todos los estándares de seguridad aplicables.
- Retire cualquier resto de suciedad o de agua de la conexión del cable.
- Evite traccionar, torsionar o plegar en exceso el cable de conexión a la red.
- No toque el aparato ni el cable con las manos húmedas.
- Instale el producto alejado de fuentes de calor, polvo, alta humedad, salpicaduras de agua y materiales inflamables (alcohol, disolventes, etc.).
- Desenchufe el aparato inmediatamente si detecta ruido, olor o humo.
- Evite que los niños o personal no especializado manipulen el aparato.
- En caso de duda no ponga en funcionamiento el aparato. Contacte con un reparador cualificado y autorizado.
- No desmonte, repare ni modifique el aparato más allá de las operaciones de mantenimiento de filtros, lámpara, generador de plasma y fusibles.
- Desenchufe el aparato en caso de tormenta y cuando no lo use durante un largo tiempo.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo, no lo moje directamente, no use productos químicos.
- Contacte con su distribuidor para preguntas o información detallada sobre resolución de problemas.
- Antes de la utilización del aparato, asegúrese que éste se encuentra asentado sobre una base firme y sólida.
- El cable sólo puede ser sustituido por uno de iguales características al suministrado por el fabricante.
- Protéjase adecuadamente, utilice mascarilla, guantes y gafas de seguridad.
- No utilice la máquina fuera del uso previsto.

## Características técnicas

Voltaje: ..... 220 V, 50 Hz  
Potencia: ..... 1000 W  
Dos niveles de potencia: ..... (50-100 %).  
Ruido: ..... ≤ 60 dB.  
Caudal: ..... 4000 l/min.  
Vacío máximo: ..... 25 kPa  
Lámpara UV: ..... 254 nm (vida aproximada 10000 h)  
Generador plasma: ..... 5000 V (vida aproximada 20000 h)  
Grado HEPA: ..... H13 (0.3 µm, > 99.97 %)  
Dimensiones: ..... 32 x 33 x 75.5 cm (brazo no incluido)  
Peso: ..... 30 kg (brazo incluido)  
Longitud brazo: ..... 1,3 m  
Más de 12 h de trabajo continuo sin sobrecalentamiento.

## Declaración de conformidad UE

La empresa **Talleres Mestraitua S.L.**  
con domicilio social: Txori-erri Etorbidea, 60  
48150 Sondika - Bilbao - España

por la presente declara que el producto

Chorreadora de arena Eclipse 080220

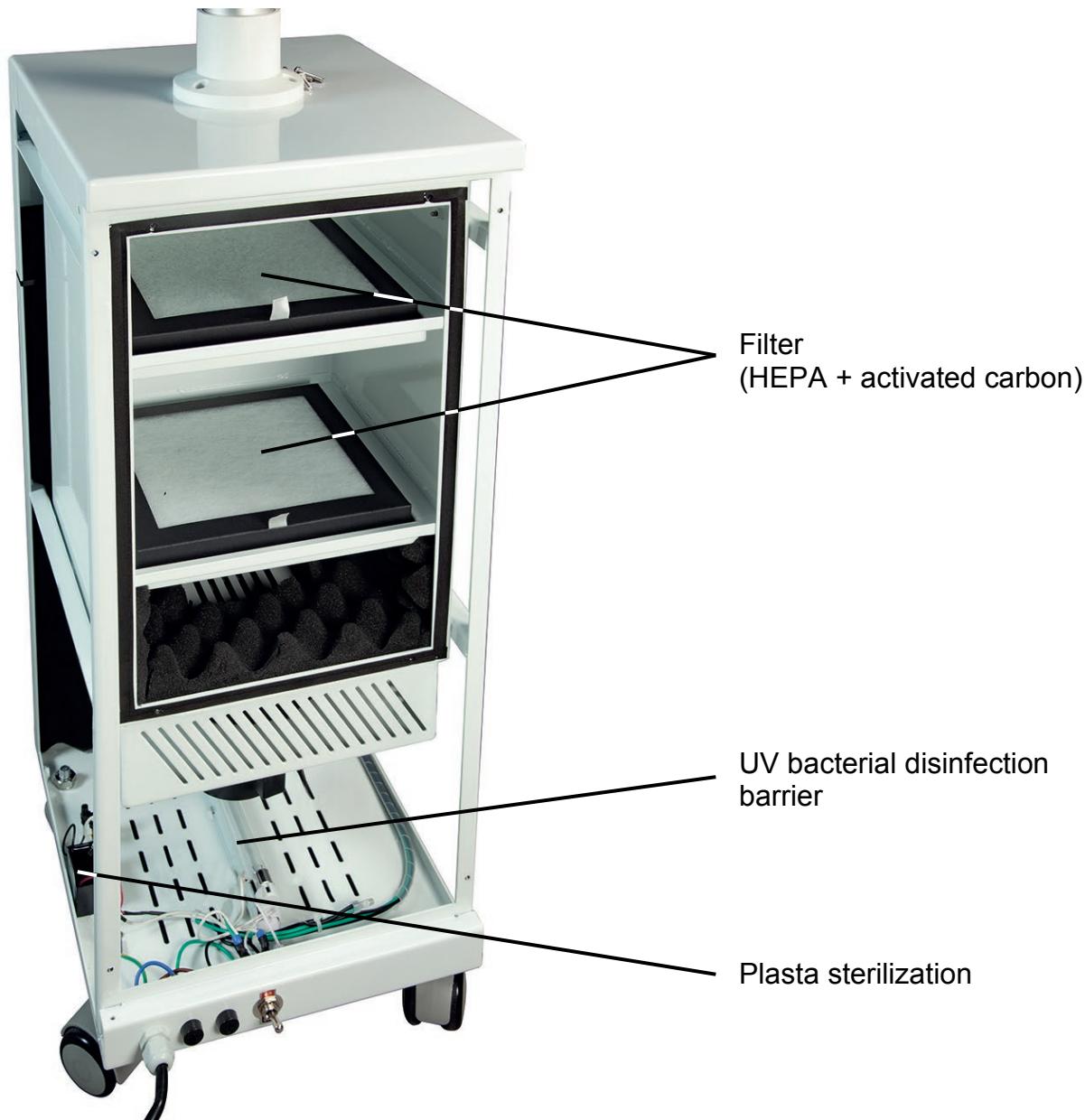
cumple con los requisitos de las siguientes directivas:

2014/35/UE (baja tensión)  
2014/30/UE (compatibilidad electromagnética)



Ignacio Mestraitua  
Director Gerente  
Sondika, 23.10.2023

# Extraoral suction unit



## Intended use

Position the mouthpiece next to the patient's mouth and prevent the spread of all types of aerosols, suspended particles, vapors and odors in the clinic. Greatly reduce the risk of cross-contamination between professionals and patients and protect respiratory health.

To achieve optimal performance and performance of the device, we recommend that you read the following instructions carefully:

## Description

- Two power levels.
- 2 filter cartridges composed of:
  - a) Coarse filter for small particles.
  - b) Active carbon filter.
  - c) H13 HEPA filter.
- UV light.
- Plasma generator.
- Ergonomic shape and easy to move to have a good working position.
- Semi-rigid suction arm, self-supporting and easy to clean.
- Easy-to-clean housing.
- Hours of use counter.

## Installation

- Carefully unpack the device.
- Choose a rigid, flat surface for the location of the device, away from sources of vibration or heat.
- Connect the electrical plug to a 230 V, 50/60 Hz power outlet with a ground connection.
- Install the arm into the plastic connection on the top of the vacuum body. Position the articulated tube so that the mouthpiece is over the patient's mouth.
- Handle the arms gently to avoid damage.

## Operation

- Carefully unpack the device.
- Choose a rigid, flat surface for the location of the device, away from sources of vibration or heat.
- Connect the electrical plug to a 230 V, 50/60 Hz power outlet with a ground connection.
- Install the arm into the plastic connection on the top of the vacuum body. Position the articulated tube so that the mouthpiece is over the patient's mouth.
- Handle the arms gently to avoid damage.

## UV lamp maintenance

The expected life of the UV lamp is approximately 10 000 hours.

To replace it, remove the back panel and twist both ends.

Place the new lamp (Ref. 100347-03) and close the machine again.

## Filter maintenance

Periodically, when you notice a decrease in suction capacity, proceed to clean/replace the filters. Replace them at least once a year.

Before opening the filter compartment, protect yourself adequately with gloves, a mask and safety glasses.

To do this, remove the rear panel and the next panel that closes the filter chamber.

Remove the two filter cartridges, being careful not to allow debris to fall on the motor.

Place the new filters (Ref. 100347-01) and close the machine again.

## Plasma sterilizer maintenance

The expected life of the plasma sterilizer is approximately 20 000 hours.

## Replacing the fuses

The suction has two 10 A fuses.

Use a Phillips screwdriver to open the fuse holders.

## Precautions

- Keep this manual in an appropriate place for future reference.
- Check the general condition of the device immediately after removing the packaging.
- Failures caused by poor installation or misuse of the device are excluded from the warranty.
- To avoid the risk of electric shock, this equipment should only be connected to a suitable grounded power source. Before connecting the appliance, check that the identification label indicates the correct voltage. Installation must be in accordance with all applicable safety standards.
- Remove any dirt or water from the cable connection.
- Avoid pulling, twisting or excessively bending the network connection cable.
- Do not touch the appliance or the cable with wet hands.
- Install the product away from heat sources, dust, high humidity, water splashes and flammable materials (alcohol, solvents, etc.).
- Unplug the appliance immediately if you detect noise, odor or smoke.
- Prevent children or non-specialized personnel from manipulating the device.
- If in doubt, do not operate the device. Contact a qualified and authorized repairer.
- Do not disassemble, repair or modify the device beyond maintenance operations on filters, lamp, plasma generator and fuses.
- Unplug the appliance in the event of a storm and when not in use for a long time.
- Unplug the appliance before cleaning it, do not wet it directly, do not use chemicals.
- Contact your dealer for questions or detailed troubleshooting information.
- Before using the device, make sure that it is sitting on a firm and solid base.
- The cable can only be replaced by one with the same characteristics as that supplied by the manufacturer.
- Protect yourself adequately, use a mask, gloves and safety glasses.
- Do not use the machine outside its intended use.

## Technical characteristics

Tension:	220 V, 50 Hz
Power:	1000 W
Two power levels:	(50-100 %).
Noise:	≤ 60 dB.
Flow rate:	4000 l/min.
Maximum vacuum:	25 kPa
UV lamp:	254 nm (lifespan 10 000 h)
Plasma generator:	5000 V (lifespan 20 000 h)
HEPA grade:	H13 (0.3 µm, > 99.97 %)
Dimensions:	32 x 33 x 75.5 cm (arm not included)
Weight:	30 kg (arm included)
Arm length:	1.3 m
More than 12 hours of continuous work without overheating	

## Declaration of conformity UE

The firm **Talleres Mestraitua S.L.**

with social address: Txori-erri Etorbidea, 60  
48150 Sondika - Bilbao - Spain

Hereby declares that the product

Extraoral suction unit Ref. 100347

Meets the requirements set out in the following directives:

2014/35/UE (low tension)

2014/30/UE (electro magnetic compatibility)



Ignacio Mestraitua  
Managing Director  
Sondika, 2023-10-23

